

*Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor*  
*La coma en el ojo ajeno*

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Horóscopo para un idealista]

[Publicado *El frío de la nieve*, de Jessica Au]

P. P.

Las personas nacidas el mismo día que tú son idealistas en su juventud. Para ser verdaderamente libres necesitan asumir la imposibilidad de sus sueños, y por ende hacer una cura de humildad, solo entonces serán felices.

***Puntuar  
de otra  
forma***

(P. P.: “Dos piedrecitas en un camino”. *El País-Babelia*, 02.03.24, 13).

## **PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN**

Proponemos cuatro cambios de puntuación. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Las personas nacidas el mismo día que tú son idealistas en su juventud. Para ser verdaderamente libres necesitan asumir la imposibilidad de sus sueños, y por ende hacer una cura de humildad, solo entonces serán felices.

Las personas nacidas el mismo día que tú son idealistas en su juventud. Para ser verdaderamente libres[,] necesitan asumir la imposibilidad de sus sueños y[,] por ende[,] hacer una cura de humildad[;] solo entonces[,] serán felices.

1) Proponemos puntuar la construcción final en cabeza de oración. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Las personas nacidas el mismo día que tú son idealistas en su juventud.  
Para ser verdaderamente libres necesitan asumir la imposibilidad de sus sueños, y por ende hacer una cura de humildad, solo entonces serán felices.

Las personas nacidas el mismo día que tú son idealistas en su juventud.  
**Para ser verdaderamente libres**[,] necesitan asumir la imposibilidad de sus sueños y, por ende, hacer una cura de humildad; solo entonces, serán felices.

Según la normativa, “se aíslan mediante coma las oraciones finales antepuestas (si son breves, puede prescindirse de la coma): ***Para aprobar el examen de mañana, tienes que estudiar*** (*Ortografía básica de la lengua española* 2012: 73).

2) También es posible puntuar solo el conector *por ende*. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Para ser verdaderamente libres necesitan asumir la imposibilidad de sus sueños, y por ende hacer una cura de humildad, solo entonces serán felices.

Para ser verdaderamente libres, necesitan asumir la imposibilidad de sus sueños y[,] *por ende*[,] hacer una cura de humildad; solo entonces, serán felices.

Según la normativa, “los conectores ofrecen información sobre cómo debe ser interpretado el segmento sobre el que inciden en relación con el contexto precedente”. Además, la independencia sintáctica de los conectores “determina que, por lo general, se aislen mediante signos de puntuación del resto del enunciado”; entre los conectores consecutivos e ilativos, se encuentran *así pues, en consecuencia, entonces, por consiguiente, por (lo) tanto...* (*Ortografía de la lengua española* 2010: 343).

3.1) Para la siguiente cuestión puntuaria, existen dos posibilidades. Reproducimos tres versiones (la original primero):

Para ser verdaderamente libres necesitan asumir la imposibilidad de sus sueños, y por ende hacer una cura de humildad, solo entonces serán felices.

Para ser verdaderamente libres, necesitan asumir la imposibilidad de sus sueños y, por ende, hacer una cura de humildad[;] solo entonces, serán felices.

Para ser verdaderamente libres, necesitan asumir la imposibilidad de sus sueños y, por ende, hacer una cura de humildad[:] solo entonces, serán felices.

3.1) Una primera posibilidad es sustituir, por punto y coma, la coma que separa los dos conjuntos oracionales. Reproducimos ambas versiones:

Para ser verdaderamente libres necesitan asumir la imposibilidad de sus sueños, y por ende hacer una cura de humildad, solo entonces serán felices.

Para ser verdaderamente libres, necesitan asumir la imposibilidad de sus sueños y, por ende, hacer una cura de humildad[;] solo entonces, serán felices.

Según la normativa, “como signo jerarquizador de la información, la escritura del punto y coma depende del contexto, concretamente de la longitud y complejidad de las secuencias que se separan y de la presencia de otros signos”. Además, “se escribe punto y coma para separar oraciones sintácticamente independientes [no unidas por conjunción] entre las que existe una estrecha relación semántica”. Por ejemplo, de tipo causal: *Pueden irse a casa; ya no hay más que hacer*” (Ortografía... 2010: 351).

3.2) También se puede sustituir, por dos puntos (de valor causal), la coma que separa los dos conjuntos oracionales. Reproducimos tres versiones:

Para ser verdaderamente libres necesitan asumir la imposibilidad de sus sueños, y por ende hacer una cura de humildad, solo entonces serán felices.

Para ser verdaderamente libres, necesitan asumir la imposibilidad de sus sueños y, por ende, hacer una cura de humildad[:] solo entonces, serán felices.

Para ser verdaderamente libres, necesitan asumir la imposibilidad de sus sueños y, por ende, hacer una cura de humildad, **pues** solo entonces serán felices.

Según la normativa, los dos puntos “supeditan una a otra las dos secuencias que separan, sugiriendo una relación de dependencia o subordinación entre ambas”; entre otras, la de causa-efecto (*Ortografía...* 2010: 360). Por ejemplo: *No necesitaba correr: aún era pronto* (de la *Ortografía de la lengua española* 1999: 65).

4) Proponemos puntuar *solo entonces*, construcción temporal en cabeza de oración. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Para ser verdaderamente libres necesitan asumir la imposibilidad de sus sueños, y por ende hacer una cura de humildad, solo entonces serán felices.

Para ser verdaderamente libres, necesitan asumir la imposibilidad de sus sueños y, por ende, hacer una cura de humildad; **solo entonces**[,] serán felices.

“Se recomienda escribir coma cuando el complemento [al inicio de la oración] introduce referencias —generalmente de lugar o de tiempo— que, más que proporcionar información sobre la acción denotada por el verbo, enmarcan todo el enunciado”, según la normativa. Por ejemplo: ***En mayo de 1968, París se convirtió en el escenario de una revuelta estudiantil histórica*** (*Ortografía...* 2010: 316).



Antes de finalizar, reproducimos de nuevo las tres versiones (la original primero):

Las personas nacidas el mismo día que tú son idealistas en su juventud. Para ser verdaderamente libres necesitan asumir la imposibilidad de sus sueños, y por ende hacer una cura de humildad, solo entonces serán felices.

Las personas nacidas el mismo día que tú son idealistas en su juventud. Para ser verdaderamente libres, necesitan asumir la imposibilidad de sus sueños y, por ende, hacer una cura de humildad; solo entonces, serán felices.

Para ser verdaderamente libres, necesitan asumir la imposibilidad de sus sueños y, por ende, hacer una cura de humildad: solo entonces, serán felices.

